

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 195

18 July 1974

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Regulation (EEC) No 1847/74 of the Council of 15 July 1974 on certain measures to be taken in agriculture in respect of Italy, following the fixing of a new representative rate for the Italian lira 1
- Regulation (EEC) No 1848/74 of the Commission of 17 July 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 3
- Regulation (EEC) No 1849/74 of the Commission of 17 July 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Regulation (EEC) No 1850/74 of the Commission of 17 July 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals 7
- ★ Regulation (EEC) No 1851/74 of the Commission of 17 July 1974 amending Regulation (EEC) No 1295/74 as regards the quantities of beef and veal to be used in producing preserved meat for intervention storage 9
- Regulation (EEC) No 1852/74 of the Commission of 17 July 1974 determining the world market price for colza and rape seed 10
- ★ Regulation (EEC) No 1853/74 of the Council of 16 July 1974 prohibiting the use of inward processing arrangements in respect of beef and veal products 12
- ★ Regulation (EEC) No 1854/74 of the Council of 16 July 1974 prohibiting the use of inward processing arrangements in respect of pigmeat products 13
- ★ Regulation (EEC) No 1855/74 of the Council of 16 July 1974 supplementing Regulation (EEC) No 805/68 as regards measures to be taken in the case of a substantial fall in prices for beef and veal 14

★ Regulation (EEC) No 1856/74 of the Council of 16 July 1974 laying down general rules governing the sale of beef and veal at reduced prices to certain categories of consumer	15
★ Regulation (EEC) No 1857/74 of the Council of 16 July 1974 on an advertising and publicity campaign for beef and veal	17
Regulation (EEC) No 1858/74 of the Commission of 17 July 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	18
Regulation (EEC) No 1859/74 of the Commission of 17 July 1974 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	20

II Acts whose publication is not obligatory

Council

74/353/EEC :

★ Council Decision of 25 June 1974 on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters renewing the Agreement on Trade and Technical Cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part	23
---	----

Notice concerning the signature of the Agreement — in the form of and exchange of letters — extending the Agreement on Trade and Technical Cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part	27
---	----

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	28
--	----

Open procedure	30
--------------------------	----

Restricted procedures	31
---------------------------------	----

Corrigenda

★ Corrigendum to Council Directive of 22 November 1973 on the approximation of the laws of the Member States relating to detergents (OJ No L 347, 17. 12. 1973)	35
★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3504/73 of 18 December 1973 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for certain textile products and footwear originating in developing countries (OJ No L 358, 28. 12. 1973)	35
★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3595/73 of 28 December 1973 on the opening, allocation and administration of a Community tariff quota for certain hand-made products (OJ No L 365, 31. 12. 1973)	35
★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1136/74 of 29 April 1974 fixing the guide prices for wine for the period from 16 December 1974 to 15 December 1975 (OJ No L 128, 10. 5. 1974)	37

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 1847/74 OF THE COUNCIL
of 15 July 1974**

**on certain measures to be taken in agriculture in respect of Italy, following the
fixing of a new representative rate for the Italian lira**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 28, 43, 103 and 235 thereof;

Having regard to Council Regulation No 129⁽¹⁾ on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2958/73⁽³⁾ of 31 October 1973 on the exchange rate applied in agriculture for the Italian lira, as last amended by Regulation (EEC) No 1685/74⁽⁴⁾, fixed a representative rate for that currency which should have led to a certain increase in the prices of agricultural products in Italy;

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 1424/74⁽⁵⁾ of 6 June 1974 amending in particular Regulation (EEC) No 2958/73 on the exchange rate applied in agriculture for the Italian lira, as amended by Regulation (EEC) No 1685/74, provides that as regards products for which the 1974/75 marketing year has not yet started, the intervention and purchase prices applicable in Italy are to be increased by 12.5 % until that marketing year starts, except for the durum wheat and olive-oil subsidies, which are to be converted using the representative rate for the Italian lira applicable on 28 January 1974; whereas Article 4b of Council Regulation (EEC) No 974/71⁽⁶⁾ of 12

May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73⁽⁷⁾, is to be applied subject to the provisions referred to above; whereas all the measures referred to above take effect on the date on which the measures taken within the meaning of Article 7 (5) of Commission Decision 74/287/EEC⁽⁸⁾ of 8 May 1974 authorizing the Italian Republic to take certain protective measures under Article 108 (3) of the EEC Treaty become applicable;

Whereas, furthermore, Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1424/74 provides that the amounts of the durum wheat and olive-oil subsidies are for the 1974/75 marketing year to be converted using the representative rate for the Italian lira applicable on 28 January 1974; whereas, under Article 2a of the same Regulation, Article 4b of Regulation (EEC) No 974/71 is no longer to apply in respect of pigmeat as from 1 July 1974;

Whereas, in view of the urgency of the matter, some of the measures referred to above were adopted under Article 103 of the Treaty; whereas they should now be made part of the common agricultural policy; whereas since these measures are to operate together, they should be brought together in a single instrument;

Whereas the Monetary Committee will be consulted on the questions concerning the representative rate for the Italian lira; whereas, in view of the urgency of the matter, the measures envisaged should be adopted under the conditions laid down in Article 3 (2) of Regulation No 129,

⁽¹⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽²⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1974, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 150, 7. 6. 1974, p. 39.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

⁽⁸⁾ OJ No L 152, 8. 6. 1974, p. 18.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following is added to Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2958/73:

- (d) 100 Italian lira = 0.124844 unit of account from a date to be fixed under the procedure laid down in Article 108 (3) of the Treaty; this date shall coincide with the date on which the measures taken within the meaning of Article 7 (5) of the Commission Decision of 8 May 1974⁽¹⁾ become applicable. In respect of sugar, however, the representative rate shall take effect on 1 July 1974.'

Article 2

1. As regards products for which the 1974/75 marketing year has not yet started, the intervention and purchase prices applicable in Italy shall be increased by 12.5 % until that marketing year starts.

Article 4b of Regulation (EEC) No 974/71 shall be applied subject to the provisions of the first subpara-

graph, except for the durum wheat and olive-oil subsidies.

2. The amounts of the durum wheat and olive-oil subsidies shall for the 1974/75 marketing year be converted using the representative rate for the Italian lira applicable on 28 January 1974.

3. The measures referred to in this Article shall apply from the date referred to in Article 1.

Article 3

With effect from 1 July 1974, Article 4b of Regulation (EEC) No 974/71 shall no longer apply in respect of pigmeat.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall, with effect from their dates of entry into force, replace Regulation (EEC) Nos 1424/74 and (EEC) No 1685/74, which are hereby repealed.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1974.

For the Council

The President

Christian BONNET

⁽¹⁾ OJ No L 152, 8. 6. 1974, p. 18.

REGULATION (EEC) No 1848/74 OF THE COMMISSION

of 17 July 1974

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

17 regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 13(5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 July 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
10.02	Rye	11.24 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽³⁾⁽²⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	3.80
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	35.79
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1849/74 OF THE COMMISSION
of 17 July 1974

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 July
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 July 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a. / ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0.79	0.79	0.79
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 1850/74 OF THE COMMISSION
of 17 July 1974
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the
second sentence of the first subparagraph of Article
16 (4) thereof ;

Whereas, the corrective amount applicable to the
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No
1797/74 ⁽³⁾, and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, taking foreseeable develop-

ments on the market into account, the corrective
amount at present applicable to the refund on cereals
should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the
export refunds fixed in advance in respect of cereals is
hereby altered as shown in the Table annexed to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 July
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 188, 12. 7. 1974, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 July 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1851/74 OF THE COMMISSION

of 17 July 1974

amending Regulation (EEC) No 1295/74 as regards the quantities of beef and veal to be used in producing preserved meat for intervention storage

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof;

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1295/74⁽³⁾ of 22 May 1974 on the processing of beef bought-in by intervention agencies, specifies that 150 kg of boned meat are to be used to produce 100 kg of preserves; whereas, however, initial experience of the practical operation of this provision has shown that a lesser quantity of boned meat is generally sufficient to produce 100 kg of preserves;

Whereas it is consequently appropriate to amend Regulation (EEC) No 1295/74 with effect from the date of its entry into force in order to make it consistent with actual practice and with the operations already carried out in accordance with that practice;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The text of Article 3 of Regulation (EEC) No 1295/74 is replaced by the following text:

'Article 3

Processing shall mean the following operations:

- (a) manufacture of preserves containing 80 % or more of beef and veal, excluding offal and fat, using 100 to 150 kg of boned meat to produce 100 kg of preserves;
- (b) trimming, packing and freezing of cuts in accordance with the trading terms referred to in Article 2;
- (c) storage of the preserves and the frozen cuts until they are taken into charge by the intervention agency.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply with effect from 23 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 140, 23. 5. 1974, p. 47.

REGULATION (EEC) No 1852/74 OF THE COMMISSION
of 17 July 1974

determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 456/74⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 819/74⁽⁷⁾ of 5 April 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 96, 6. 4. 1974, p. 24.

ANNEX

World market price applicable from 18 July 1974 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	u.a./100 kg (*)
World market price :	31-744
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of July	31-744
— for the month of August	31-744
— for the month of September	30-958
— for the month of October	27-974
— for the month of November	27-974
— for the month of December	27-974

(*) The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3-21978
1 u.a. =	Fl	3-35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48-6572
1 u.a. =	FF	6-14080
1 u.a. =	Dkr	7-57831
1 u.a. =	£	0-532473
1 u.a. =	Lit	821-254

**REGULATION (EEC) No 1853/74 OF THE COUNCIL
of 16 July 1974**

**prohibiting the use of inward processing arrangements in respect of beef and
veal products**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular
Article 19 ⁽¹⁾ thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 19 ⁽¹⁾ of Regulation (EEC) No 805/68
provides that, to the extent necessary for the proper
working of the common organization of the market in
beef and veal, the use of inward processing arrange-
ments may be prohibited in whole or in part in
respect of products listed in Article 1 of that Regula-
tion which are intended for the manufacture of
products listed in that Article; whereas Directive No
69/73/EEC ⁽³⁾, as last amended by Directive No
72/242/EEC ⁽⁴⁾, provides for the harmonization of the
provisions laid down by law, regulation or administra-
tive action in respect of inward processing;

Whereas there is a surplus of beef and veal at present
in the Community, whereas there are few outlets on
the world market, which considerably limits the possi-
bility of exporting beef and veal; whereas all capacity
for absorbing surpluses must therefore be devoted to
Community production;

Whereas the world market does, however, offer some
outlets for certain processed products; whereas the
Community processing industries have until now
largely obtained beef and veal for the manufacture of
such products from third countries and processed it
under inward processing arrangements;

Whereas the Community surplus will enable those
industries to obtain supplies of beef and veal of
Community origin, thus relieving the Community
market in those products; whereas the use of beef and
veal from third countries is therefore liable to jeopar-
dize gravely the proper working of the common organ-
ization of the market in beef and veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The use of inward processing arrangements is hereby
prohibited in respect of products listed in Article 1 of
Regulation (EEC) No 805/68 which are intended for
the manufacture of products listed in that Article.

Article 2

1. Article 1 shall not apply to imports made under
inward processing arrangements within the 30 days
following the date on which this Regulation enters
into force provided they are made pursuant to authori-
zations valid on this date.

2. The Member States shall send the Commission a
list of all authorizations granted.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

It shall apply until 6 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 July 1974.

For the Council

The President

Christian BONNET

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 58, 8. 3. 1969, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 5. 7. 1972, p. 16.

REGULATION (EEC) No 1854/74 OF THE COUNCIL

of 16 July 1974

prohibiting the use of inward processing arrangements in respect of pigmeat products

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 121/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in pigmeat, as last amended by Regulation (EEC) No 1652/73 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (1) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 16 (1) of Regulation No 121/67/EEC provides that, to the extent necessary for the proper working of the common organization of the market in pigmeat, the use of inward processing arrangements may be prohibited in whole or in part in respect of products listed in Article 1 (1) of that Regulation which are intended for the manufacture of products listed in that paragraph; whereas Directive No 69/73/EEC ⁽³⁾, as last amended by Directive No 72/242/EEC ⁽⁴⁾, provides for the harmonization of the provisions laid down by law, regulation or administrative action in respect of inward processing;

Whereas there is a surplus of pigmeat at present in the Community; whereas there are few outlets on the world market, which considerably limits the possibility of exporting pigmeat; whereas all capacity for absorbing surpluses must therefore be devoted to Community production;

Whereas the world market does, however, offer some outlets for certain processed products; whereas the Community processing industries have until now largely obtained pigmeat for the manufacture of such products from third countries and processed it under inward processing arrangements;

Whereas the Community surplus will enable those industries to obtain supplies of pigmeat of Community origin, thus relieving the Community market in those products; whereas the use of pigmeat from third countries is therefore liable to jeopardize gravely the proper working of the common organization of the market in pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The use of inward processing arrangements is hereby prohibited in respect of products listed in Article 1 (1) of Regulation No 121/67/EEC which are intended for the manufacture of products listed in that paragraph.

Article 2

1. Article 1 shall not apply to imports made under inward processing arrangements within the 30 days following the date on which this Regulation enters into force provided they are made pursuant to authorizations which are valid on this date.

2. The Member States shall send the Commission a list of all authorizations granted.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1974.

For the Council

The President

Christian BONNET

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2283/67.

⁽²⁾ OJ No L 166, 23. 6. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 58, 8. 3. 1969, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 5. 7. 1972, p. 16.

REGULATION (EEC) No 1855/74 OF THE COUNCIL

of 16 July 1974

supplementing Regulation (EEC) No 805/68 as regards measures to be taken in the case of a substantial fall in prices for beef and veal

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Whereas Article 17 of Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, provides for measures to be taken when a substantial price rise disturbs or threatens to disturb the Community market; whereas the situation on the market demands that such provision be extended to cover the case of a substantial fall in prices,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Article 17 of Regulation (EEC) No 805/68 is repealed.

2. A new Article 22a is inserted in Regulation (EEC) No 805/68 as follows:

'1. When a substantial rise or fall in prices is recorded on the Community market and this situation is likely to continue, thereby disturbing or threatening to disturb the market, the necessary measures may be taken.

2. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt general rules for the application of this Article.

3. Detailed rules for the application of this Article shall be adopted in accordance with the procedure set out in Article 27.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1974.

For the Council

The President

Christian BONNET

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

REGULATION (EEC) No 1856/74 OF THE COUNCIL

of 16 July 1974

laying down general rules governing the sale of beef and veal at reduced prices
to certain categories of consumer

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 43
and 209 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal as last amended by
Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular
Article 22a (2) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parlia-
ment;

Whereas the situation obtaining on the market in beef
and veal within the Community has for several
months been characterized by abnormally low prices
which have fallen to a level below that of the interven-
tion price; whereas this situation has led to the exist-
ence of large stocks following intervention buying;

Whereas there is a risk that this situation may deteri-
orate in coming months when animals are
removed from pasture;

Whereas the current disturbance is aggravated because
it is technically impossible to buy into intervention
sufficient quantities to relieve the market; whereas,
releases from storage will not be sufficient to prevent
stocks increasing in the near future, in particular
because of the limited outlets for frozen meat bought
into intervention;

Whereas, other measures must accordingly be taken to
facilitate sales of temporary surpluses of beef and veal;
whereas the sale of meat at reduced prices to certain
categories of consumers, who purchase a limited
amount of such meat, constitutes such a measure,
since it enables them to consume a greater quantity of
meat than hitherto; whereas, to this end, provision
should be made for the granting of aid to such
consumers;

Whereas the aim of the operation entails taking appro-
priate measures to ensure that the meat is used as
intended;

Whereas detailed rules should be laid down for
controlling such use and for implementing the
measures required for the operation envisaged;

Whereas provision should be made for the Member
States to participate in the financing of this operation
and for the participation of the European Agricultural
Guidance and Guarantee Fund to be limited accord-
ingly to 50 % of the expenditure involved,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Member States are hereby authorized to grant aid to
enable recipients of social welfare benefits to purchase
beef and veal at reduced prices.

Article 2

The detailed rules for the application of this Regula-
tion shall, in particular, cover the amount of the aid,
controls to ensure that the meat is used as intended
and, where appropriate, the selling price and charac-
teristics of the meat.

Article 3

By way of derogation from the arrangements set out
in Article 3 of Council Regulation (EEC) No
729/70 ⁽³⁾ of 21 April 1970 on the financing of the
common agricultural policy, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 2788/72 ⁽⁴⁾, the Guarantee Section of
the European Agricultural Guidance and Guarantee
Fund shall finance only 50 % of expenditure incurred
in the sale provided for in this Regulation.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

It shall apply until 6 April 1975.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ See page 14 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 295, 30. 12. 1972, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1974.

For the Council

The President

Christian BONNET

REGULATION (EEC) No 1857/74 OF THE COUNCIL
of 16 July 1974
on an advertising and publicity campaign for beef and veal

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular Article 22a (2) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas the situation obtaining on the market in beef and veal within the Community has for several months been characterized by abnormally low prices which have fallen to a level below that of the intervention price; whereas this situation has led to the existence of large stocks following intervention buying;

Whereas there is a risk that the situation may deteriorate in the coming months when animals are removed from pasture;

Whereas a publicity campaign designed to secure a better balance between supply and demand in the beef and veal market could help to remedy this disturbed state of the market,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Member States may in the 12 months after the entry into force of this Regulation promote advertising and

publicity campaigns designed to bring the consumer's choice more into line with the supply and demand position for beef and veal products.

Article 2

These campaigns shall:

- make use of the most appropriate advertising means to ensure maximum effect;
- take account of the particular conditions obtaining with regard to the marketing and consumption of beef and veal in the different parts of the Community.

Article 3

1. The measures to be taken in application of this Regulation shall be communicated to the Commission at the earliest possible date.

2. When six months have elapsed from the entry into force of this Regulation, the results of the measures herein provided for shall be reviewed in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1974.

For the Council

The President

Christian BONNET

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ See page 14 of this Official Journal.

REGULATION (EEC) No 1858/74 OF THE COMMISSION
of 17 July 1974
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 1690/74⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1752/74⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in amended Regulation (EEC)

No 1690/74 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1974, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 183, 6. 7. 1974, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 July 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 18 July 1974 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01
and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of July	0	0
— for the month of August	0	0
— for the month of September	0	0
— for the month of October	0	0
— for the month of November	0	—
— for the month of December	0	—

REGULATION (EEC) No 1859/74 OF THE COMMISSION

of 17 July 1974

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 1656/74 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1843/74 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 1656/74 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 1656/74 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1974, p. 31.

⁽⁶⁾ OJ No L 193, 17. 7. 1974, p. 18.

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UCIu.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 B ⁽¹⁾	—	1-822	1-800

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

⁽¹⁾ Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos. 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 25 June 1974

on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters renewing the Agreement on Trade and Technical Cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part

(74/353/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the recommendation from the Commission;

Whereas it is appropriate to extend the validity of the Agreement on Trade and Technical Cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part, for a renewable period of one year, in accordance with Article XII thereof,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters renewing the Agreement on Trade and Technical Cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part, signed at Brussels on 21 May 1965, shall be concluded on behalf of the Community. The text of the exchange of letters is annexed to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate those persons empowered to sign the Agreement and to confer on them the necessary powers to bind the Community.

Done at Luxembourg, 25 June 1974.

For the Council

The President

H. D. GENSCHER

AGREEMENT

— in the form of an exchange of letters —

renewing the Agreement on Trade and Technical Cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part

Brussels,

Your Excellency,

We would refer to Article XII of the Agreement on Trade and Technical Cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part, signed at Brussels on 21 May 1965, and have the honour to inform you on behalf of the European Economic Community and of the Member States that the Council of the European Communities and the Governments of the Member States have agreed to a further extension of the validity of the aforesaid Agreement for a period of one year from 1 July 1974.

The Council of the European Communities will notify the Government of the Lebanese Republic of the completion of the internal procedures necessary, both within the European Economic Community and within the Member States, for the entry into force of this extension Agreement.

This Agreement will enter into force on the first day of the month following the month of such notification.

The Council of the European Communities and the Governments of the Member States hereby declare that they are prepared to apply this Agreement provisionally, each for its part and in accordance with its own arrangements, with effect from 1 July 1974, on condition that the Government of the Lebanese Republic make a similar declaration.

Please accept, Sir, the assurance of our highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*

His Excellency
Mr Ambassador

Head of the Delegation of the Lebanese Republic to the European Communities

Brussels,

Sirs,

In your letter of you were so good as to make, on behalf of the European Economic Community and of the Governments of the Member States, the following communication :

'We would refer to Article XII of the Agreement on Trade and Technical Cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part, signed at Brussels on 21 May 1965, and have the honour to inform you on behalf of the European Economic Community and of the Member States that the Council of the European Communities and the Governments of the Member States have agreed to a further extension of the validity of the aforesaid Agreement for a period of one year from 1 July 1974.

The Council of the European Communities will notify the Government of the Lebanese Republic of the completion of the internal procedures necessary, both within the European Economic Community and within the Member States, for the entry into force of this extension Agreement.

The Agreement will enter into force on the first day of the month following the month of such notification.

The Council of the European Communities and the Governments of the Member States hereby declare that they are prepared to apply this Agreement provisionally, each for its part and in accordance with its own arrangements, with effect from 1 July 1974, on condition that the Government of the Lebanese Republic make a similar declaration'.

I have the honour, on behalf of the Government of the Lebanese Republic, to inform you that the latter also agrees that the validity of the said Agreement be extended for a period of one year and that it hereby declares that it is prepared to apply provisionally, for its part and in accordance with its own arrangements, this extension Agreement with effect from 1 July 1974.

Please accept, Sirs, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of
the Republic of the Lebanon*

The Council of the
European Communities

TRANSLATION

Letter from Ambassador Ulrich Lebsanft to the Contracting Parties on signing the Agreement by Exchange of Letters renewing the Agreement on Trade and Technical Cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part

The Permanent Representative
of the Federal Republic of Germany
to the European Communities

Brussels, 27 June 1974

Your Excellency,

In the name of the Government of the Federal Republic of Germany and with reference to the exchange of letters, signed today, extending the Agreement on Trade and Technical Cooperation, I have the honour to inform you as follows:

The Agreement on Trade and Technical Cooperation between the European Economic Community and the Member States of the one part and the Lebanese Republic of the other part, which is extended by today's exchange of letters, shall also apply to Land Berlin, unless the Government of the Federal Republic of Germany declares the contrary to the other parties to the Agreement within three months following the entry into force of the extension Agreement.

I have made a similar declaration to the representatives of the other parties of the Agreement.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

LEBSANFT

Notice concerning the signature of the Agreement — in the form of and exchange of letters — extending the Agreement on Trade and Technical Cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part

The Agreement in the form of an exchange of letters extending the Agreement on Trade and Technical Cooperation between the European Economic Community and the Member States, of the one part, and the Lebanese Republic, of the other part, concluded by the Decision of 25 June 1974, was signed at Brussels on 27 June 1974.

- by His Excellency Ambassador Ulrich Lebsanft, the President of the Committee of Permanent Representatives, and Mr Maurice Foley, Joint Director General of the Directorate General for Development and Cooperation of the Commission of the European Communities, in the name of the Council of the European Communities and by His Excellency Ambassador Joseph Van der Meulen, Permanent Representative for Belgium, Mr Erik Lyrtoft-Petersen, Minister Counsellor, Permanent Representative for Denmark, His Excellency Ambassador Ulrich Lebsanft, Permanent Representative for Germany, His Excellency Ambassador Etienne Burin des Rozières, Permanent Representative for France, His Excellency Ambassador Brendan Dillon, Permanent Representative for Ireland, His Excellency Ambassador Giorgio Bombassei Frascani de Vettor, Permanent Representative for Italy, His Excellency Ambassador Jean Dondelinger, Permanent Representative for Luxembourg, His Excellency Ambassador E. M. J. A. Sassen, Permanent Representative for the Netherlands, His Excellency Ambassador A. M. Palliser, Permanent Representative of the United Kingdom, in the name of the Governments of the Member States, of the one part;
- by His Excellency Ambassador Kesrouan Labaki, Chief of Mission for Lebanon at the European Communities, of the other part.

The date on which this Agreement shall enter into force shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Landkreis Altenkirchen, 5230 Altenkirchen, Postfach 65
— Tel.: 02681/81 277.
2. Public invitation to tender.
3. a) 5242 Kirchen, junction of Bahnhofstraße and Brückenstraße.
b) Construction of new staff accommodation block for local hospital. The project involves constructing: 60 one-room flats, 35 two-room flats, 9 larger flats, 5 shops with approximately 600 m² floor area, a kindergarten/crèche and underground garages.
Tenders are invited for the following work and materials:
Lot 1: Earthworks (bed rock).
Lot 2: Laying sewers.
Lot 3: Concrete, reinforced concrete and masonry work, including erection of scaffolding and furring for light external facing; gravel and tiled roofing, other external construction work.
c)
d)
- 4.
5. a) Architekten-Sozietät Vossbeck-Erlen, 5000 Köln 1, Martinfeld 33 — Tel.: 0221/31 18 28.
b) 10 a.m. on 26 July 1974, in writing.
Plans may also be inspected at the architects' offices mentioned in a).
- c) A cheque for DM 30 should be enclosed with requests for documents. These will then be issued, in duplicate, before 5 August 1974.
6. a) 2 p.m. on 28 August 1974.
b) In sealed envelopes marked accordingly, Kreisverwaltung, Kreisbauamt, 5230 Altenkirchen, Zimmer 412.
c) German.
7. a)
b) 2 p.m. on 28 August 1974 at the Kreisverwaltung, Kreisbauamt, 5230 Altenkirchen, Room 412.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.
- 12.
13. Applicants will only be considered for award of the contract if they can prove that they have already satisfactorily completed comparable projects.
- 14.
15. 9 July 1974.

Restricted procedure

1. Nuneaton Borough Council, Council House, Nuneaton CV11 5AA, England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenders.
3. a) Nuneaton.
b) Weddington foul and storm water sewers :
 - Approximately 1 210 m of diverting foul sewer, 300 mm ASB 3 pipe laid at depths varying from 1.9 m to 3.4 m to invert.
 - Approximately 640 m of trunk foul sewer, varying in size from 525 mm to 600 mm and laid at depths varying from 4.4 m to 4.8 m to invert.
 - Approximately 1 256 m of storm water sewer, part box culvert (1 450 mm × 710 mm) and part concrete pipe 1 125 mm.
 - Construction of two 'water meadows' and all manholes and ancillary works associated with the above.The sewer will be laid in open cut.
- c)
- d)
4. It is hoped that a start will be made in 1974.
- 5.
6. a) 1 August 1974.
b) T. E. Lamb, C.Eng, M.I.Mun E, AMIHE, AMBIM, Planning and Development Officer, Council House, Nuneaton CV11 5AA.
c) English.
7. 1 September 1974.
8. Contractors are invited to supply evidence of their ability to carry out the above works.
- 9.
- 10.
11. 8 July 1974.

Restricted procedure

1. Buckinghamshire County Council, County Hall, Aylesbury, Bucks., England.
2. Restricted tendering procedure as described in Article 5 of Council Directive No 71/305/EEC.
3. a) Site area approximately 2.0 hectares at London Road, Buckingham.
b) The construction of extensions to the secondary school. Total floor area of building 3 312 m².
Construction generally of one and two-storey load bearing brickwork with pitched, tiled roofs and with precast and *in situ* first floor construction.
c)
d)
4. Within a period of 24 months from the date of the signing of the contract.
5. The current revision of the standard form of building contract (local authorities edition, with quantities) published by the Joint Contracts Tribunal. The contract will be on a fluctuating basis.
6. a) 2 August 1974.
b) County Architect, County Hall, Aylesbury, Bucks., England.
c) English.
7. 5 August 1974.
8. The council will require the contractor to produce the following information :
 - Proof as required by Article 23 that none of the cases stated on that Article apply to the contractor.
 - Proof of the contractor's economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c).
 - Proof of the contractor's technical ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
9. Any award of the contract shall be made on the basis of the most economically advantageous tender having regard to the criteria of price and period for completion.
- 10.
11. 9 July 1974.

Restricted procedure

1. The Greater London Council, HG/D/1, County Hall, London SE1 7PB, England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) Huntingfield Road, London S.W.15. National Grid Reference 225 753.
b) Contract for Greater London Council Housing Scheme at Rodehampton infill site No 1.
The contract is for the construction of 74 dwellings, including 30 two-storey houses, and flats up to 4 storeys, together with all associated footpaths, drainage, garages and hardstandings, etc.
The approximate estimated cost is £850 000. Construction is to be in brickwork with pitched tiled roofs. Intermediate floors will be timber joists in houses, concrete in flats. The form of contract will be the Greater London Council's standard form of contract, which is based upon the Royal Institute of British Architect's standard form of contract (1963 edition as revised with a full fluctuations clause for labour and materials).
Bills of quantities will be supplied and they are to be fully priced and returned by the tenderers.
c) It is not intended to subdivide the contract.
d) No design contribution is required by tenderers.
4. The contract is to commence in February 1975, and completion is to be within 24 months.
5. Should a group of contractors in temporary association be successful, then each firm will be required to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance.
6. a) 6 August 1974.
b) Challen, Floyd, Slaski, Todd, 7 Cromwell Road, London S.W.7. England.
c) English.
7. 28 August 1974.
8. The following information is required concerning contractor's personal position, and minimum economic and technical standards:
 - name and address of the contractor's bankers from whom the council's bankers can inquire as to the contractor's financial standing;
 - balance sheets for the past three years;
 - overall turnover and turnover on construction works for the past three years;
 - list of works completed over the past five years;
 - details of resources of labour and plant;
 - details of proposed organization and management techniques for handling the contract.
9. The contract will be awarded to the lowest acceptable offer in competition, subject to the relationship of the price tendered to the comparable estimate prepared by the architect.
10. — Six weeks will be allowed for tendering.
 - The work will be supervised by the appointed architect, directions on site may be given by full-time clerk of works.
 - The preparation of the final account will be by an appointed quantity surveyor.
 - A copy of the conditions of contract will be supplied to each tenderer, together with two unbound copies of the bills of quantities — additional copies of the bills not exceeding two will be supplied free of charge if requested.
 - The tender and bills of quantities must be completed in sterling and payment will be made only in sterling.
 - No right exists to participate in the competition, nor can information be given as to the progress of the tenderer's application.
11. 8 July 1974.

Restricted procedure

1. Secrétariat d'Etat aux Postes et Télécommunications, Direction des Services Postaux de la Région de Clermont-Ferrand, 2, rue Louis Renon, 63033 Clermont Ferrand, France.
2. Restricted invitation to tender.
3. a) Clermont-Ferrand (Puy-de-Dôme).
b) Extension and elevation of postal sorting centre.
The approximate total value of the contract is FF 6 000 000 ; it be awarded to a general contractor who will be expected to carry out all of the following work :
 1. Demolition, earthworks, special foundations, reinforced concrete, masonry work, sealing, flooring, mains lines, miscellaneous improvements ;
 2. Metal construction work, curtain walls, roofing, metal joinery and door and window furniture, light partitions, false ceilings, blinds, miscellaneous improvements ;
 3. Timber joinery and metal fittings ;
 4. Waterproofing ;
 5. Sanitary plumbing ;
 6. Plastering, painting ;
 7. Glazing and mirrors ;
 8. Wall and floor tiling ;
 9. Thin floorings ;
 10. Central heating ;
 11. Electrical system ;
 12. Air conditioning (*) ;
 13. Lifts (*) ;
 14. Electrical clock system ;
 15. Fire detection system ;
 16. Vacuum pump.(*) List of specialist firms approved by the PTT (French post office) available on request.
c)
d)
4. 20 months.
- 5.
6. a) 5 August 1974.
b) Direction Régionale des Services Postaux, Service des Bâtiments, 2 rue Louis Renon, 63033 Clermont-Ferrand Cedex, France.
c) French.
- 7.
8. Applicants must give evidence of their legal, financial, economic and technical capacity. Requests to participate should be accompanied by :
 - a general information form ;
 - a statement conforming to the standard statements drawn up by the PTT administration ;These standard forms may be obtained from the Direction Régionale des Services Postaux, Service des Bâtiments, 2 rue Louis Renon, 63033 Clermont-Ferrand.
 - certificates from the appropriate authorities.
- 9.
10. Dossiers on the contract offered will be posted at a later date to the applicants invited to tender.
Any other information should be requested from :
 - Mr. Bauchet, Architecte agréé des PTT, 28, rue Audolent, 63000 Clermont-Ferrand — Tel. : 91 67 23, on technical points ;
 - The Direction Régionale des Services Postaux de Clermont-Ferrand, Service des Bâtiments — Tel. : 93 78 00, Ext. 722, on administrative matters.
11. 9 July 1974.

CORRIGENDA

Corrigendum to the Council Directive of 22 November 1973 on the approximation of the laws of the Member States relating to detergents

(Official Journal of the European Communities, No L 347 of 17 December 1973, page 51)

Page 51, Article 1, second line :

instead of: ' . . . mean the composition . . . '

read: ' . . . mean any product the composition . . . '.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3504/73 of 18 December 1973 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for certain textile products and footwear originating in developing countries

(Official Journal of the European Communities, No L 358 of 28 December 1973, page 76)

Page 82, Annex A, Order No 13, third column :

The text in the third column should be replaced by the following :

'Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized :

A. Outer garments and clothing accessories :

ex II. Other, other than of cotton

ex B. Other, other than of cotton'

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3595/73 of 28 December 1973 on the opening, allocation and administration of a Community tariff quota for certain hand-made products

(Official Journal of the European Communities, No L 365 of 31 December 1973, page 68)

The following should be added to Annex IX :

Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

Omschrijving van de produkten

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1136/74 of 29 April 1974 fixing the guide prices for wine for the period from 16 December 1974 to 15 December 1975

(Official Journal of the European Communities, No L 128 of 10 May 1974, page 42)

Page 42, Sole Article :

instead of : 'For the period from 16 December 1973 to 15 December 1974 the guide prices shall be :'

read : 'For the period from 16 December 1974 to 15 December 1975 the guide prices shall be :'.
